

VTG		A	B	C	D	E	DN	ITEM
MILLIMETER	ZOLL							
06	1/4	6.6	1.0	20	19	230	10	001
08	/	8.2	1.0	20	19	230	10	002
/	3/8"	9.7	1.0	20	19	230	10	003
10	/	10.2	1.0	20	19	230	10	004
12		12.2	1.0	20	21	230	12	005
/	1/2"	12.9	1.0	20	21	230	12	006
15	/	15.2	1.0	25	27	255	16	007
16	5/8"	16.2	1.0	25	27	255	16	008
18	/	18.2	1.0	25	27	255	16	009
/	3/4"	19.3	1.0	25	27	255	16	010
22	7/8"	22.4	1.5	25	32	290	20	011
28	1 1/8"	28.9	1.5	25	39	330	25	012
35	1 3/8"	35.3	2.0	30	48	375	32	013
42	1 5/8"	42.3	2.0	35	58	430	40	014
54	2 1/8"	54.3	2.5	45	70	510	50	015
64	/	64.4	2.5	60	89	690	65	016
65	/	65.4	2.5	60	89	690	65	017
67	2 5/8"	67.1	2.5	60	89	690	65	018
76	3"	76.4	3.0	60	89	690	65	019
80	/	80.5	3.0	60	89	690	65	020
/	3 1/8"	79.8	3.0	60	89	690	65	021
89	3 1/2"	90.0	3.0	80	104	710	80	022
/	3 5/8"	93.0	3.0	80	104	710	80	023

Für VTG zu 4 1/8" und 108 siehe Zeichnung 7578-000

DN = Nenndurchmesser des eingesetzten Schlauchs

BAUTEILE

- | | | |
|---------------------|-------------------------|------------------------------|
| 1. Endstück | W. N. : Cu DHP | (EN 12449 Cu DHP) |
| 2. Verbindungsstück | W. N. : 1.4305 / 1.4301 | (EN 10088-1 1.4305 / 1.4301) |
| 3. Geflecht | W. N. : 1.4301 | (EN 10088-1 1.4301) |
| 4. Schlauch | W. N. : 1.4541 / 1.4404 | (EN 10088-1 1.4541 / 1.4404) |
| 5. Endhülse | W. N. : 1.4301 | (EN 10088-1 1.4301) |

NORMALE BETRIEBSBEDINGUNGEN:

- Nenndruck : PN 35 bis. item 015 PN 25 ab item 016.
- Temperatur : -100°C / Höchstwert + 250°C.
- Flüssigkeit : Für FLÜSSIGKEITEN DER GRUPPE 2 in Übereinstimmung mit Artikel 9 des europäischen Gesetzes Nr. 97/23/EG.

AUFBAU

HERSTELLUNG ENTSPRECHEND DEN ANFORDERUNGEN 97/23/EC.

Die VIBRATIG Schwingungsdämpfer sind aus nichtrostendem Stahl gefertigt, die Endstutzen sind aus Kupfer – CuDHP. ALLE VERBINDUNGEN ZWISCHEN DEN VERSCHIEDENEN BAUTEILEN ERFOLGEN MITTELS WIG- ODER LASERSCHWEISSUNGEN: Da keine Lötung vorhanden ist, kann der VIBRATIG Schwingungsdämpfer auf der Rohrleitung ohne Beschränkungen in Bezug auf Überhitzung gelötet werden.

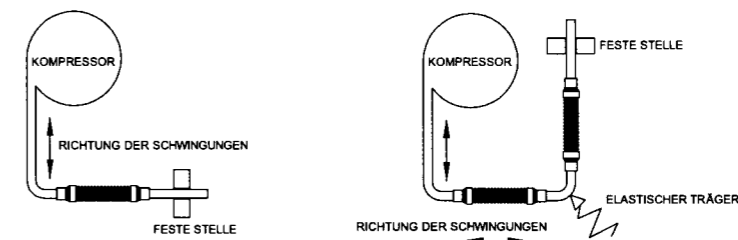
EINSATZ

Die VIBRATIG Schwingungsdämpfer werden eingesetzt um die Übertragung der durch den Kompressor erzeugten Schwingungen auf die Rohrleitung des Kreislaufes zu minimieren. Darüber hinaus vermindern sie das Geräusch und gleichen geringe Wärmeausdehnungen aus. Der besondere Aufbau des VIBRATIG Schwingungsdämpfers ermöglicht auch den Einbau in SENKRECHTER LAGE. Es ist konstruktiv ausgeschlossen, dass sich Kondenswasser im gewelltem Abschnitt des Schwingungsdämpfers sammeln kann.

EINBAUKRITERIEN

- Der Benutzer hat zu berücksichtigen, dass der VIBRATIG Schwingungsdämpfer nicht in der Lage ist, Drehungs- und axiale Beanspruchungen sowohl unter Zug, als auch unter Druck aufzunehmen.
- Der Schwingungsdämpfer muss senkrecht zur Richtung der Schwingungen eingebaut werden. In einigen Fällen sollte eine Anordnung mit zwei Schwingungsdämpfern vorgesehen werden, damit ein gutes Verhalten gegen Ermüdung gewährleistet ist. In einem solchen Fall soll ein passender elastischer Träger die Stabilität des Systems gewährleisten.
- Eine übermäßige Geschwindigkeit der Flüssigkeit innerhalb des VIBRATIG Schwingungsdämpfers kann Turbulenzen erzeugen, die sich durch Schwingungen und Schallerscheinungen offenbaren, die sich als schädlich für die Lebensdauer des VIBRATIG Schwingungsdämpfers erweisen können. In diesem Fall wird empfohlen, einen VIBRATIG Schwingungsdämpfer mit einem grösseren Durchmesser einzusetzen.
- Die Verbindung des VIBRATIG Schwingungsdämpfers mit der Rohrleitung erfolgt in der Regel mittels Lötung. Der besondere Aufbau des VIBRATIG ermöglicht dem Installateur, diese Arbeit auszuführen, OHNE SCHUTZMASSNAHMEN GEGEN DIE IN DIESER PHASE ENTSTEHENDE ÜBERHITZUNG ZU ERGREIFEN.
- Der Druck für die Abnahme der Rohrleitung darf den Wert den Nenndrucks mal 1,5 nicht überschreiten.

BEISPIEL FÜR DEN EINBAU



KORROSIONSBESTÄNDIGKEIT

- Keine Korrosionszugabe wurde vorgesehen, weil die Flüssigkeit mit den eingesetzten Werkstoffen kompatibel ist.
- Der Benutzer wird dafür sorgen, dass alle erforderlichen Massnahmen ergriffen werden, damit der VIBRATIG Schwingungsdämpfer gegen eventuelle Korrosionserscheinungen geschützt wird, die durch die Aussenumgebung verursacht werden können.

AUSBAU DES SCHWINGUNGSDÄMPFERS:

Der Ausbau des Schwingungsdämpfers soll in folgenden Arbeitsschritten erfolgen:

- Ablassen des Kältemittels aus der Anlage.
- Es wird der Einsatz einer Bügelsäge empfohlen, anstelle offener Flammen.
- Reinigung der Rohrleitung.

KENNZEICHNUNG:

In Übereinstimmung mit dem europäischen Gesetz Nr. 97/23/EG werden die VIBRATIG Schwingungsdämpfer wie folgt gekennzeichnet:

- | | |
|-----------------------|---|
| Item 001 bis item 013 | ASTROFLEX-TORINO-ITALIA-7577/XXX-PN 35-MM/AA |
| Item 014 bis item 015 | CE ASTROFLEX-TORINO-ITALIA-7577/XXX-PN 35-LLLL/AA |
| Item 016 bis item 023 | CE ASTROFLEX-TORINO-ITALIA-7577/XXX-PN 25-LLLL/AA |
- Wobei: XXX = Item aus der Tabelle
MM = Herstellungsmonat
AA = Herstellungsjahr
LLLL = Nummer des Herstellungsloses

Die Markierung kann an eine der beiden angegebenen Stellen angebracht werden.

BESTELL-BEISPIEL:

- 7577-009 bezeichnet einen VTG 18 Schwingungsdämpfer mit A = 18,2 B = 1,0 E = 255
- 7577-010 bezeichnet einen VTG 3/4" Schwingungsdämpfer mit A = 19,3 B = 1,0 E = 255

DIE NICHT-EINHALTUNG EINER DER IN DIESEM DOKUMENT ENTHALTENEN ANGABEN BEFREIT DIE FIRMA ASTROFLEX S.P.A. VON HAFTUNG JEDER ART.